

予約 - 予約

チェコ語

Chtěl(a) bych si zarezervovat...

フォーマル

オランダ語

Ik zou graag ... reserveren ...

Přál bych si zarezervovat...

フォーマル

Ik wil graag ... reserveren ...

Máte volná místa na...

フォーマル

Heeft u een vrije kamer op ...

Chtěl(a) bych si zarezervovat pokoj na...

フォーマル

Ik wil graag een kamer reserveren op ...

Chtěl(a) bych si zarezervovat jednu z Vašich konferenčních místností s kapacitou sedadel pro 100 lidí.

フォーマル

Wij willen graag één van uw conferentieruimtes met 100 zitplaatsen reserveren.

Chtěl(a) bych si zarezervovat... na jméno...

フォーマル

Ik wil graag ... reserveren namens ...

Potřebujeme také následující vybavení a služby:

フォーマル

Wij hebben daarnaast de volgende uitrusting en diensten nodig:

予約 - 予約の変更

チェコ語

Bylo by možné změnit datum rezervace na...

フォーマル

オランダ語

Zou het mogelijk zijn om de datum van de reservering te wijzigen naar ...

Bohužel jsem si domluvil příliš mnoho, než mohu stihnout, na den, kdy jsme se dohodli. Bylo by možné rezervovat místnost na další den?

フォーマル

Helaas heb ik op de afgesproken dag twee afspraken tegelijkertijd ingepland. Zou het mogelijk zijn om de kamer voor een andere dag te reserveren?

Obávám se, že Vám musím požádat o změnu rezervace od... do...

フォーマル (丁寧)

Ik moet u helaas vragen mijn reservering van ... naar ... te wijzigen.

Chci la bych rezervovat další pokoj, kde se bude po zasedání podávat oběd.

フォーマル

Ik wil graag een extra kamer reserveren, waar na de bespreking de lunch wordt geserveerd.

予約 - 予約の取り消し

チェコ語

Obávám se, že musím zrušit naši rezervaci na..., protože...

フォーマル

オランダ語

Helaas moet ik mijn reservering voor ... annuleren, omdat ...

Kvůli... se obávám, že budu muset zrušit moji rezervaci.

フォーマル

Ten gevolge van ... moet ik mijn reservering helaas annuleren.

Bohužel musím zrušit naši rezervaci na malou konferenční místnost a veškeré i ostatní chodce.

フォーマル

Helaas moet ik onze reservering voor een kleine conferentieruimte en een driegangendiner annuleren.

Nemohl(a) jsem se Vás dostihnout na telefonu, proto píši tento e-mail, abych Vám řekl(a), že musím zrušit naši rezervaci na konferenční místnost. Omlouvám se za jakékoli vzniklé nepříjemnosti.

フォーマル

Helaas kon ik u telefonisch niet bereiken en daarom schrijf ik u nu deze e-mail, om u mede te delen dat ik onze reservering van de conferentieruimte moet annuleren. Ik verontschuldig mij voor eventuele ongemakken.